



ORGANIZACION DE ESTADOS IBEROAMERICANOS  
PARA LA EDUCACION, LA CIENCIA Y LA CULTURA

## INFORME

DE LA CONSULTA HECHA POR EL CENTRO DE RECURSOS DOCUMENTALES  
E INFORMACION, CREDI, SOBRE LA REALIZACION Y UTILIZACION DEL  
"REPERTORIO DE SERVICIOS IBEROAMERICANOS DE DOCUMENTACION  
E INFORMACION EDUCATIVAS"

Madrid, Enero de 1992

INFOBILA

No. Lat. 00 1017

No. Adq. \_\_\_\_\_

No. Sist. 4838

Tipo de Adq. Dormición

Fecha 14. Octubre 2011

## INDICE

PRESENTACION .....	1
<u>ANALISIS DEL CONTENIDO</u>	
I. Presentación y Estructura .....	4
II. Contenido .....	5
III. Utilidad y uso .....	7
IV. Cooperación .....	10
<u>OTROS COMENTARIOS</u>	
- Distribución y Periodicidad .....	13
- Crecimiento del número de Instituciones .....	13
- Continuidad del Repertorio .....	13
- Colaboración Interinstitucional .....	14
- Análisis del Contenido .....	14
- Comentarios dirigidos a la OEI .....	14
CONCLUSION FINAL .....	15
LISTA DE PARTICIPANTES .....	19

## INFORME

de la Consulta hecha por el CREDI sobre la realización y la utilización del "Repertorio de Servicios Iberoamericanos de Documentación e Información Educativas"

### PRESENTACION

En el comienzo de la década de los ochenta, el Centro de Recursos Documentales e Información, CREDI, de la OEI (entonces llamado Departamento de Documentación e Información Educativa)<sup>1</sup>, inició en el marco de sus actividades programáticas, la edición del REPERTORIO DE SERVICIOS IBEROAMERICANOS DE DOCUMENTACION E INFORMACION EDUCATIVAS con el propósito de dar a conocer los Servicios de Información Educativa de los países iberoamericanos y de impulsar el conocimiento de la educación en Iberoamérica. Desde entonces, y hasta la fecha, ha elaborado y difundido cinco ediciones: en 1982 (1ª), en 1984 (2ª), en 1986 (3ª), en 1988 (4ª), y, la última, en 1990 (5ª).

Al comenzar la década de los noventa, y antes de preparar la sexta edición, el Centro ha considerado necesario hacer una pausa, un alto en el camino, y dirigir una llamada de atención a los especialistas iberoamericanos que colaboran con él en esta actividad, para recabar de ellos su cooperación en la tarea de evaluar la publicación para mejorarla de acuerdo con las nuevas exigencias que el mundo de la información requiere.

A tal fin, el pasado mes de Noviembre, el Centro distribuyó una ENCUESTA a todos los responsables y directores de las instituciones que aparecen reseñadas en la quinta edición del "Repertorio"-1990 (distribuido en el mes de Julio de 1991) instándoles a que enviaran su respuesta lo más pronto posible.

Es el objetivo principal de la ENCUESTA revisar lo ya publicado: a) para reflexionar sobre su calidad, sobre su oportunidad y sobre la conveniencia de seguir publicándolo, b) para estudiar nuevas orientaciones de la confección de la misma, y c) para mejorar sus contenidos de acuerdo con las exigencias que los nuevos tiempos reclaman del sector de la

---

<sup>1</sup> Responsable de la coordinación, realización y distribución del "Repertorio"

información y así brindar al usuario una información de calidad, es decir, útil, pertinente, veraz y actualizada.

El REPERTORIO es fruto de la colaboración de las instituciones y de los especialistas que dedicamos nuestra actividad profesional al sector de la información educativa. Es, por otro lado, responsabilidad de todos, y su aceptación por la comunidad educativa iberoamericana dependerá fundamentalmente de la calidad de sus información y de la difusión que hagamos de él en nuestro entorno profesional y educativo.

En el conjunto de respuestas y comentarios recibidos existen abundantes opiniones, ricas y variadas sugerencias, valiosas críticas, y estimulantes consideraciones que manifiestan, además de su interés por la obra, un decidido apoyo de colaboración con la OEI para que el REPERTORIO, tarea común de todos, amplíe y, mejore sus contenidos, se difunda más y se utilice en el mayor número de instituciones iberoamericanas y, por último, para que se constituya en uno de los instrumentos de trabajo referencial más importante en nuestro ámbito cultural y educativo, tanto para los especialistas en información como para los investigadores, los docentes, los responsables de las políticas educativas, y los usuarios en general de los Servicios.

El resultado de la consulta ha sido satisfactorio. El Centro ha recibido, hasta el 31 de Enero, ciento cinco respuestas de especialistas<sup>2</sup> procedentes de los siguientes países: Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, R. Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, Puerto Rico, Uruguay y Venezuela. Ochenta y siete especialistas informan que conocen la publicación: unos pocos todas las ediciones (11), otros, menos, y algunos, sólo la última. El resto, dieciocho, dicen que no la conocen porque nunca la han recibido.

**RESPUESTAS RECIBIDAS en el Centro procedentes de especialistas de los siguientes países**

ARGENTINA . . .	15	MEXICO . . . .	3
BRASIL . . . .	11	NICARAGUA . . .	1
COLOMBIA . . . .	17	PANAMA . . . .	1
COSTA RICA . . .	5	PARAGUAY . . .	1
CHILE . . . .	6	PERU . . . .	2
R. DOMINICANA	1	PORTUGAL . . .	11
ECUADOR . . . .	2	PUERTO RICO . .	1
EL SALVADOR . .	2	URUGUAY . . .	4
ESPAÑA . . . .	14	VENEZUELA . . .	7
GUATEMALA . . .	1		

**TOTAL DE RESPUESTAS RECIBIDAS : 105**

---

<sup>2</sup> Al final del Informe se adjunta la relación de especialistas que han participado en la Consulta.

## RESPUESTAS QUE DICEN NO CONOCERLO (por países)

ARGENTINA . . . . .	1	PARAGUAY . . . . .	1
COLOMBIA . . . . .	2	PORTUGAL . . . . .	2
COSTA RICA . . . . .	2	PUERTO RICO . . . . .	1
CHILE . . . . .	2	URUGUAY . . . . .	2
ECUADOR . . . . .	1	VENEZUELA . . . . .	1
ESPAÑA . . . . .	3		

**TOTAL DE RESPUESTAS: 18**

En el control de las respuestas se constata que treinta instituciones (un 28,5%) no han recibido la quinta edición del "Repertorio"<sup>3</sup>, lo cual es muy lamentable ya que los gastos que genera su distribución son muy elevados. La distribución de la obra es uno de los muchos problemas que pesan en nuestro trabajo. Unas veces, nuestras publicaciones no llegan a su destino por problemas inherentes a los correos que funcionan mal, pero, otras muchas no llegan por negligencia de los propios especialistas responsables de los Servicios: cuando no acuden a las oficinas de correos a recoger los envíos. También se da la situación de que el libro llega al Servicio pero después desaparece y nadie sabe dar razón del mismo.

Para subsanar esta anomalía, el Centro ha repetido el envío de otro ejemplar de la 5ª edición a los treinta Servicios que dicen no haberlo recibido.

Una visión global de las respuestas recibidas permite percatarnos que existe unanimidad de criterio entre los especialistas cuando afirman que el REPERTORIO cumple el objetivo para el que ha sido creado (98,9%). También se percibe que existe una muy significativa coincidencia (con unos porcentajes superiores al 90%) cuando opinan sobre los siguientes conceptos:

1. Fuente de referencia válida: "confirman su valor como fuente de referencia valiosa para fomentar el conocimiento y la cooperación interinstitucional e interprofesional en Iberoamérica" (96,5%),
2. Utilidad: "Dicen que es una obra útil y de fácil consulta" (94,2%),
3. Secciones: "Son suficientes" para un 91,1% y
4. Anexos: "Son útiles, necesarios, hay que mantenerlos" (90,8%).

Un análisis detallado de las respuestas nos permitirá conocer mejor la opinión de los especialistas, así como sus sugerencias, comentarios e inquietudes.

---

<sup>3</sup> Este dato comprende los 18 citados anteriormente y 12 que lo conocen pero que no han recibido la 5ª edición/1990.

## ANALISIS DEL CONTENIDO

El análisis del contenido se ha hecho siguiendo el esquema de la Encuesta:

I. PRESENTACION Y ESTRUCTURA; II. CONTENIDO; III. UTILIDAD Y USO, y IV. COOPERACION.

La metodología para la presentación de los datos es la siguiente: Primero un breve comentario general sobre los datos obtenidos en cada uno de los campos con sus correspondientes totales y porcentajes, para después presentar los subcampos, uno por uno, con sus respectivos datos totales y sus porcentajes.

En cada campo se incluyen, además, entre comillas, aquellos comentarios y sugerencias considerados más interesantes que esclarecen y enriquecen el contenido de las respuestas.

### I. PRESENTACION Y ESTRUCTURA

El análisis de este campo demuestra que casi la totalidad: setenta y ocho especialistas, es decir, el 89,6%, está de acuerdo con la "adecuada" presentación de la obra. En sus comentarios y sugerencias algunos ponen especial énfasis en la ventaja de hacerla en disquete, otros comentan sobre la tipografía a utilizar en la publicación y, otros, sobre la manera de presentar los datos para facilitar su consulta.

Tres son las opciones que la "Encuesta" brinda para el análisis de su estructura: Muy Bien, Bien y Regular. En las respuestas existen marcadas diferencias. Así mientras una mayoría, cincuenta y ocho (el 66,6%), dice que está "Muy Bien", sólo veintitrés (el 26,4%) la consideran "Bien", y dos "Regular".

#### Opiniones y Comentarios

- *"Sería muy ventajoso que estuviera disponible en disquete".*
- *"Podría hacerse por computadora y enviar el disquete a los interesados. Tendría un efecto de impacto en la necesaria modernización de los servicios documentales e informáticos educativos".*
- *"Deberían ir pensando en distribuirla en medio magnético (disquetes) no sólo para efectos prácticos sino por economía y mayor facilidad de uso. Para nosotros (la Universidad Pedagógica Nacional de Colombia) sería de gran utilidad porque, entre otras cosas, podríamos ponerla en un archivo de nuestros equipos de tal manera que pueda ser consultada desde terminales remotas en cualquier lugar del país, desde cualquier lugar de la Universidad donde exista un equipo. Me parece que de esta forma las posibilidades son enormes. Creo que esta cuestión bien vale la pena reflexionarla".*
- *"Con el uso se desarma, lo óptimo sería hacerlo en cuadernillos".*
- *"Destacaría tipográficamente el nombre de los Centros".*
- *"Usa un tipo de letra excesivamente pequeña".*
- *"Las Bibliotecas de cada nación deberían ir enumeradas, así como los Centros".*

- "Deberían llevar título en cabeza de página".
- "Destacar más el nombre de las instituciones, esto facilita la búsqueda".
- "Es la adecuada por su estructura organizativa, las áreas geográficas que cubre y actualización de la información".
- "El Repertorio me parece sumamente útil y muy bien diseñado".
- "Contiene una información ágil, ordenada, bien estructurada de modo que facilita el trabajo del usuario".
- "Pensamos ainda que a apresentação dos Serviços seria mais lógica se dentro dos países se sistematizassem os diferentes organismos dado que não sempre é fácil conhecer o nome do Serviço (Centro de Documentação, Serviço de Documentação, Biblioteca, etc.)".
- "Em vez de nome do órgão as entradas principais deveriam ser pelos nomes das instituições (Universidade Estadual de Londrina - Biblioteca Central, e não Biblioteca Central)".
- "Havería também que destacar a negritas as diferentes secções e subsecções".
- "Pensamos que em relação ao Portugal havería que mencionar dentro dos Serviços de Educação as Bibliotecas dos Centros de Recursos das Direcções Regionais de Educação, cuja constituição recente faz com ainda não constem do quele Repertório".

## II. CONTENIDO

En esta área se analizan los siguientes aspectos: 1. Secciones de la obra y 2. Anexos. Las "Secciones" que constituyen el contenido propiamente dicho, y los "Anexos" que lo complementan y lo enriquecen.

Ambos son de gran importancia porque evidencian si el Contenido es lo suficientemente comprensivo de los datos que el usuario necesita para obtener un conocimiento real, completo, actual y útil de los Servicios para sus trabajos e investigaciones. El Centro ha puesto siempre especial atención en este punto por considerarlo vital para los fines que se propone con la publicación.

Ochenta especialistas, el 91,9%, afirman que las "Secciones" son suficientes. En las sugerencias algunos dicen que suprimirían secciones como por ejemplo el "financiamiento" porque es de poco interés y difícil la obtención de este tipo de datos, otros, en cambio, agregarían nuevas.

En cuanto a los "Anexos" existe un alto índice de coincidencia en la respuesta al considerarlos útiles y, además, insisten en que es preciso mantenerlos. Setenta y nueve, el 90,8%, contestan que son útiles y en sus comentarios y aclaraciones abundan todos en que son necesarios.

### Opiniones y Comentarios

#### Secciones

- "Suprimiría: 2. Objetivos; 4. Financiamiento y 9. Usuarios. En el 3. Recursos Humanos todos los datos excepto el del titular; no inciden sobre el logro del objetivo

- que se propone el Repertorio".*
- *"Agregaría una sección en donde se informe: acceso on-line a las Bases de Datos (es decir, colocaría el número telefónico o número de Red al cual acceder); costo del Servicio para acceso on-line; costo de distribución de la Base de Datos; si se vende en disquete, cinta o CD-ROM".*
  - *"Agregaría agenda de reuniones, eventos relacionados con el área de información patrocinados por las Unidades de Información Iberoamericanas".*
  - *"Se sugiere información sobre organismos o instituciones que tengan prevista la asistencia técnica o económica a similares y los modos y procedimientos para acceder a ella".*
  - *"Acho pouco importantes os dados relativos aos orçamentos. Penso que se devería especificar mais os dados relativos a coleção, aos dados de processamento automatizado (nomes de programas, etc) e aos títulos dos Tesouros".*
  - *"Tal vez fosse necessario introduzir uma área para indicação das áreas temáticas que estão a ser mais estudadas pelos investigadores da instituição na área de educação".*
  - *"No que se refer à existência de fundos tenía também em conta a existência de fundos arquivísticos".*

#### Anexos

- *"Mantenerlos porque amplían la información del cuerpo de la obra".*
- *"Hay falta en Latinoamérica de repertorios de referencia que cubran esta temática por lo tanto considero muy importante toda la información que contiene y los Anexos".*
- *"La información suministrada es muy útil y pertinente. Se podría estudiar la posibilidad de ampliar lo referido a Cursos de postgrado (en documentación e información) y también sobre Reuniones y Congresos".*
- *"Mantenerlos porque permiten: acceso a información actualizada y pertinente; conocimiento de experiencias a nivel nacional e internacional; facilitan la intercomunicación entre los diferentes Servicios de información; herramienta de evaluación".*
- *"Deben mantenerse porque encierran información útil para los usuarios especialmente para los investigadores y especialistas en información".*
- *"Importante mantener los Anexos especialmente los que hacen referencia a las Bases de Datos y a las investigaciones en proceso. Creo que debería ampliarse la información pertinente a sus bases de datos y a sus investigaciones".*
- *"No los suprimiría porque considero que estos Anexos tienen como objetivo buscar una mejor comunicación y el fomento del conocimiento entre las instituciones cooperantes y al mismo tiempo tiene un carácter divulgativo".*
- *"Los Anexos son necesarios".*
- *"Es importante mantenerlos porque mantienen al usuario informado sobre diversos aspectos de interés. Son oportunos y muy actualizados".*
- *"Mantenerlos me parece de gran importancia porque incluyen información de gran interés para las Escuelas de Bibliotecología".*
- *"Añadiría un Índice con los nombres de los responsables de los Centro y su localización".*
- *Los Anexos deberían publicarse en forma más detallada en una separata o folleto*

- de formato tradicional".*
- *"Los Anexos actualizan el Repertorio y nos brindan rápidamente datos que necesitamos con frecuencia".*
  - *"Hay que anexarle información sobre el canje (si tiene revistas o publicaciones institucionales para canjear e indicar los títulos de las revistas para tal fin)".*
  - *"É interessante e procura ser completa, destacandose o Anexo que trata das Bases de Dados em educação".*
  - *"Os anexos devem ser mantidos pois são extramamente úteis".*
  - *"Os anexos é importante manté-los porque nos fornece serviços com boas informações no âmbito nacional e internacional".*
  - *"A conveniência de manté-los é especialmente face à utilidade dos dados arrolados".*
  - *"Julgo que o Repertório poderia ser enriquecido com um Índice que agrupasse as bibliotecas, centros e serviços por grandes temas. Ex.: Literatura infantil e juvenil, formação de professores, educação de adultos ... sempre e quando o número de Serviços específicos o justificasse".*
  - *"Acrescentaria um Anexo as principais Bases de Dados ja disponiveis em CDROM na área da Educação".*

### III. UTILIDAD Y USO

Varios son los aspectos que se analizan en este campo: 1. Objetivo, 2. Utilidad de la obra, 3. Facilidad de consulta, 4. Contribución de la publicación a optimizar el funcionamiento del Servicio, 5. Acogida o aceptación entre los usuarios, 6. Usuarios del "Repertorio". Todos muy importantes porque de ellos obtenemos un conocimiento real sobre su utilidad y nos orientan sobre la conveniencia de seguir publicándolo.

Los datos obtenidos son los siguientes:

1. Objetivo.- Existe unanimidad en la valoración de este concepto: ochenta y seis especialistas, es decir el 98,9%, afirman que cumple el objetivo para el cual ha sido creado.
2. Utilidad de la obra.- Ochenta y dos (el 94,2%) aseguran que es útil su consulta,
3. Facilidad de consulta.- Ochenta (el 91,9%) dice que es fácil consultarla,
4. Optimización del funcionamiento del Servicio.- Setenta y tres (el 83,9%) afirman que contribuye al mejor funcionamiento del Servicio,
5. Acogida de los usuarios.- Veinte (el 22,9%) dicen "muy buena"; cuarenta y cuatro (el 50,5%) dicen "buena", y trece (el 14,9%) "regular",
6. Usuarios.- En la relación de usuarios de los Servicios en la Encuesta se presentan diversas categorías. De acuerdo con ellas las respuestas son:
  - a) Personal de la institución a la que pertenece el Servicio: treinta y ocho (el

43,6%); b) Docentes: veinticuatro (el 27,5%); c) Investigadores: cuarenta y uno (el 47,1); d) Planificadores: seis (el 6,9%); Administradores: cinco (el 5,7%); Especialistas en Información: treinta y ocho (el 43,6%); y Estudiantes: diecisiete (el 19,5%).

En los comentarios que surgen de la información de estos datos existen algunos que abarcan casi todos los aspectos considerados en este campo, otros, sin embargo, son más específicos.

## Opiniones y Comentarios

### 1. Objetivo

- *"Obras como esta nos sirven de imprescindible ayuda".*
- *"Ayuda a la cooperación y desarrollo de los Servicios y de los recursos; facilita las opciones para dar respuesta a las necesidades de los usuarios; contribuye al intercambio de datos; agiliza la recuperación y diseminación de información; facilita información exacta y relevante; identifica instituciones y personas para intercambio".*
- *"Es un soporte fundamental para los procesos de investigación".*
- *"Es un material muy importante tanto para las Unidades de Información como para los usuarios en general".*
- *"Todo el Repertorio es importante para esta institución".*
- *"Considero el Repertorio de gran interés para los profesionales del sector y del mundo educativo en general por la abundante información que facilita sobre organismos, bibliotecas, profesionales, actividades que desarrollan, fondos, etc.".*
- *"Encuentro laudable y útil este esfuerzo de acercar los Centros universitarios iberoamericanos y facilitar la más abundante información posible en el área de la educación".*
- *"Es la única fuente de referencia formal que tienen los países de Iberoamérica para comunicarse para intercambio de experiencias de información".*
- *"Considero que el Repertorio es una excelente labor que colabora en el intercambio del conocimiento de diferentes sistemas, centros de documentación, especialistas en información, documentalistas, etc. y facilita la articulación de esfuerzos entre los mismos, evitando de esta manera la duplicación de de esfuerzos así como también es una gran ayuda para controlar la fuente de información necesaria en forma precisa".*
- *"Deseo reiterar la importancia del Repertorio como elemento primordial en el desarrollo armónico tanto nacional como internacional de las actividades de todo Centro de Documentación ya que permite alcanzar los objetivos para los cuales fue creado al servir de fuente de referencia esencial".*
- *"Sirve para alimentar Bases de Datos de los Servicios de Información del Convenio Andrés Bello en los países".*
- *"Permite uma visão ampla das instituições desenvolvidas na área de Educação".*
- *"Publicação de grande validade ao nível de América Latina pois podemos nos*

*inteirar das instituições que oferecem serviços e informação na área de Ciências Humanas e em especial Educação. Através deles podemos conhecer as instituições que oferecem informações na área de Educação".*

- *"Permite a rápida identificação de identidades que possam eventualmente satisfazer necessidades pontuais deste Serviço".*

## 2. Utilidad

- *"Es útil porque acerca a profesionales y Unidades de información en las relaciones académicas y les informa sobre bases de datos en uso y cursos de investigaciones".*
- *"Proporciona información sobre Centros, muchos de los cuales desconocía su existencia".*
- *"Facilita la ubicación de otros Centros de Información cuando los documentos no se encuentran en Colombia".*
- *"Negar la utilidad de una herramienta de esta naturaleza sería una necesidad".*
- *"Es útil para informar la tendencia de los recursos y servicios en el área de la educación".*
- *"Cada día son más necesarios los instrumentos que faciliten la transferencia de la información".*
- *"En forma muy completa recopila en un esfuerzo colectivo los servicios bibliográficos educacionales nacionales y regionales, los que sin duda constituyen gran valor referencial para el quehacer de los especialistas de la educación en nuestros países".*
- *"Dada la importancia que en Bibliotecas y Centros de Documentación van tomando los profesionales referencistas veo de gran utilidad este tipo de obras que facilitan mucho esta labor".*
- *"El Repertorio me parece sumamente útil".*
- *"Es una fuente de información actualizada que cubre adecuadamente este campo".*
- *"É de grande utilidade o vosso Repertório permitindo tem um bloco com informação referenciada que da acesso a variedade de contactos".*

## 3. Facilidad de Consulta

- *"No es necesariamente difícil pero si dispendioso o lento cuando se requiere información específica por tipos de proyectos o áreas temáticas ya que se hace necesario leer u observar institución por institución o las investigaciones en curso".*
- *"1º) Al no llevar títulos correspondientes en cabeza de página se hace más difícil la localización de una biblioteca; 2º) debería observarse el orden riguroso alfabético por ciudades en cada nación".*

## 4. Optimiza el funcionamiento del Servicio

- *"Facilita y promueve las relaciones interinstitucionales. Permite realizar estudios comparativos. Facilita la investigación. Es un valioso aporte para los usuarios".*

- *"Facilita la ubicación de otros Centros de Información cuando los documentos no se encuentran en Colombia".*
- *"Creo que es una obra de consulta que incluye mucha información relacionada con el área de la educación lo que permite aumentar las posibilidades del Servicio en las instituciones participantes en el Proyecto".*
- *"Permite agilizar la captación, el canje y el envío de información".*
- *"Permite ubicar de manera expedita información. Permite individualizar y correlacionar información".*
- *"Melhora e completa a informação que podemos prestar a terceiros e ainda porque nos estimula a tentar acompanhar os mais avançados".*
- *"Permite a rápida identificação de identidades que possam eventualmente satisfazer necessidades pontuais deste Serviço".*

#### 5. Usuarios

- *"Se sugiere una mayor difusión de su existencia con intervención y apoyo de las instituciones que figuran".*
- *"Aunque son pocos nuestros investigadores que lo consultan, los que si lo hacen encuentran en la obra una gran ayuda".*
- *"Los usuarios no tienen el hábito de consultar Repertorios".*
- *"Penso que é muito inportante mas receio que não seja muito usado pelos destinatarios a quem mais proveito daría".*

#### IV. COOPERACION

En esta área de tanta importancia y de tanta transcendencia existe, tanto en las respuestas como en los comentarios, un alto índice de coincidencia entre los especialistas. Dos son las categorías de respuestas de la misma: 1) las relativas a si el Repertorio es una fuente de referencia válida para el conocimiento y la cooperación interinstitucional e interprofesional en Iberoamérica y 2) las referidas a si es un instrumento de trabajo importante en las actividades de cooperación y transferencia de la información.

Estos son los resultados: 1. Fuente de referencia válida: Ochenta y cuatro especialistas (el 96,5%), casi la totalidad, informan que sí es una fuente válida y de apoyo; 2. Instrumento de trabajo importante: Setenta y siete (el 88,5%) aseguran que es importante para el desarrollo de sus actividades.

##### 1. Fuente de referencia válida

- *"En Latinoamérica hay falta de repertorios de referencia que cubran esta temática".*
- *"Es fundamental e imprescindible. Debido a las características conocidas por el estado de desarrollo que poseen todos los países Latinoamericanos y por su gran extensión geográfica, la incomunicación es uno de los problemas más graves".*
- *"Permite establecer mecanismos ágiles para el intercambio de servicios de información, canje y donación de documentación".*

- *"Porque con el Repertorio se cuenta con una información amplia de las Bibliotecas, Centros de información, etc. iberoamericanos, información importante para identificar con qué Centros podemos mantener relaciones cooperativas e intercambio de experiencias en los programas o transferencia de información bibliográfica requerida por los usuarios".*
- *"Es una fuente específica para actualizar los contactos interinstitucionales".*
- *"Es una herramienta básica de referencia, valioso apoyo para los especialistas en información ya que nos permite brindar a nuestros usuarios los conocimientos actualizados de los servicios que entregan las distintas Unidades de Información a nivel Latinoamericano".*
- *"Representa una manera de aunar información, de conocer otros centros de documentación para establecer relaciones con ellos".*
- *"Dá possibilidade de maior contacto interprofissional".*
- *"Considero que é uma fonte de referência válida para o conhecimento e para a cooperação referida, se a nível nacional houver centros motores activos que fomentem a interacção. Na minha opinião ha uma certa inércia nacional e interinstitucional (caso português), embora se sinta uma mudança de mentalidades".*
- *"Através da divulgação das instituições forna-se possível o conhecimento e a cooperação inter-institucional".*
- *"O instrumento é excelente. O hábito de cooperação interinstitucional e interprofissional è que é pouco desenvolvido más ele nasce e se intensifica justamente a partir de instrumentos como este".*

## 2. Instrumento de trabajo importante

- *"Es un material muy importante tanto para las Unidades de Información como para los usuarios en general".*
- *"Es un instrumento de trabajo importante pues he podido incrementar el Directorio computarizado del Departamento con nuevas entidades".*
- *"Lo vamos a utilizar en los Cursos de Fuentes y Sistemas de Información".*
- *"Considero que es un instrumento muy valioso porque divulga los Servicios de documentación e información de las distintas Unidades de Información que se ubican en el área iberoamericana".*

## ANÁLISIS DEL CONTENIDO DE LA ENCUESTA / ANÁLISIS DO CONTEÚDO DA INQUÉRITO

CONTENIDO/CONTEÚDO	ARG	BRA	COL	COS	CHI	DOM	ECU	SAL	ESP	GUA	MEX	NIC	PAN	PAR*	PER	POR	PUE*	URU	VEN	TOTAL	%
I. Presentación/Apresentação																					
- Adecuada / Apropriada	12	10	14	3	4	1	1	2	8	1	2	1	1		2	8		2	6	78	89.66%
Estructura / Estrutura																					
- Muy Bien/Muito Boa	12	6	11	3	3	1	1	1	5	1	2	1	1			2		2	6	58	66.67%
- Bien/Boa	2	4	2		1				1	5						2	6			23	26.44%
- Regular/Suficiente			2																	2	2.30%
II. Contenido/Conteúdo																					
- Secciones / Secções: suficientes	13	9	15	3	4	1	1	2	8	1	3	1	1		2	8		2	6	80	91.95%
- Anexos: Útiles / Úteis	14	10	14	3	4	1	1	2	6	1	3	1	1		2	8		2	6	79	90.80%
III. Utilidad y uso/Utilidade e utilização																					
- Objetivo / Objectivo	14	11	15	3	4	1	1	2	10	1	3	1	1		2	9		2	6	86	98.85%
- Util / Útil	14	11	13	3	4	1	1	2	9	1	3	1	1		2	8		2	6	82	94.25%
- Fácil su consulta/Fácil sua consulta	14	11	12	3	4	1	1	2	8	1	3	1	1		2	8		2	6	80	91.95%
- Optimiza funcionamiento servicio/ Melhora funcionamento Serviço	12	8	15	3	4	1	1		7	1	3	1			2	7		2	6	73	83.91%
Acogida/Aceptação																					
- Muy Buena/Muito Bom	5	2	2		1	1			1		2		1					1	4	20	22.99%
- Buena/Bom	7	6	9	1	3		1	1	6	1	1				2	5			1	44	50.57%
- Regular/Suficiente	2	1	3	1				1	1							2		1	1	13	14.94%
Usuarios / Utilizadores																					
- Personal Institución / Pessoal Instituição	6	5	5	2	3		1	1	3		1	1				6		1	3	38	43.68%
- Docentes / Docentes	5	4	3	1		1	1	1	4				1			1			2	24	27.59%
- Investigadores/Pesquisadores	8	4	8	2	2	1	1	1	3		2	1	1		2	2			3	41	47.13%
- Planificadores/Planificadores	2	1	1				1						1							6	6.90%
- Administradores/Administradores	1	3											1							5	5.75%
- Especialistas en Información/ Especialistas em Informação	2	1	11	1	2	1	1		3	1	1	1	1		2	5		1	4	38	43.68%
- Estudiantes / Estudantes	2	1	8	1	1				1		1	1	1						1	17	19.54%
IV. Cooperación/Cooperação																					
- Fuente referencia válida/ Fonte referência válida	14	11	15	3	4	1	1	2	8	1	3	1	1		2	9		2	6	84	96.55%
- Instrumento trabajo importante/ Instrumento trabalho importante	14	11	15	1	4	1	1	1	7	1	3	1	1		2	6		2	6	77	88.51%

\* Los especialistas de estos países dicen no conocer el "Repertorio"

\* Os especialistas destes países dizem que não conhecem o "Repertório"

## OTROS COMENTARIOS

Además de los referidos a los temas concretos expresados en la ENCUESTA, los especialistas han incorporado en sus respuestas otros comentarios de gran valor e interés para el futuro de nuestra publicación. Hay comentarios sobre su distribución y periodicidad, sobre la necesidad de incrementar el número de instituciones que figuran en el Repertorio, sobre su continuidad, sobre la necesidad de colaboración interinstitucional, y sobre el análisis de su contenido. Por último, también hay elogiosos comentarios dirigidos a la OEI por la labor realizada animándola y estimulándola para que siga adelante en esta línea de trabajo.

### Distribución y Periodicidad

- *"Considero que dado el trabajo que demanda, su costo de impresión y distribución, la escasa frecuencia con que en América Latina cambian las instituciones y su personal directivo, la frecuencia de cada 2 años es muy corta. Debería editarse cada tres años y en su defecto procurar separatas sobre algunos cambios, modificaciones, ediciones, anexos, etc."*
- *"Tanto el Repertorio como los Cuestionarios lamentablemente llegan con sensible retraso desconociéndose si el problema es local".*
- *"Tentar uma edição semestral e não anual".*

### Crecimiento del número de Instituciones

- *"Considero que existen algunas bibliotecas universitarias que no deben aparecer (en el caso de Colombia) ya que su acervo bibliográfico no es tan especializado en educación pero si es necesario enseñar otras instituciones que tienen colecciones especializadas en educación".*
- *"Sería importante motivar a aquellas Universidades e Instituciones que no están participando a que se integren en este programa. Específicamente en Colombia existen muchas instituciones que no aparecen en el Repertorio/1990 y que son instituciones que poseen unas Bibliotecas muy sólidas merecedoras de darse a conocer a nivel internacional".*
- *"No incluye instituciones muy importantes de nuestro país (Colombia) que tiene Bibliotecas y Centros de Documentación en el área educativa muy valiosos".*
- *"Hay poca representación de las instituciones universitarias venezolanas sobre todo de las más importantes".*
- *"Com o crescimento cada vez mais do Repertório só temos a ganhar".*
- *"Devería ser mais completa em relação a Portugal".*

### Continuidad del Repertorio

- *"Espero que el Repertorio continúe sumando ediciones, así como también organismos de difusión de la información".*
- *"Es una fuente de referencia muy importante para los países iberoamericanos por lo que debe continuar su edición".*
- *"Creo que es de vital importancia la continuidad de este Repertorio en forma*

actualizada".

- "Esperamos seguir contando con él".
- "Este Repertorio se debería mantener siempre ya que es de mucha ayuda, especialmente en el área educativa, ya que esta área es de mucha importancia en el desarrollo de los países. Creo que todos deberíamos colaborar para mantener actualizada esta valiosa fuente de información".
- "Es muy importante que iniciativas de esta naturaleza sigan realizándose".
- "La OEI deberá institucionalizar la existencia del Repertorio asegurando los recursos humanos, técnicos y económicos para su continuidad".
- "Espero que continúen sacándolo y actualizándolo".
- "Gostaríamos de continuar recibiendo-lha".

### Colaboración Interinstitucional

- "Se debería poner énfasis en la necesidad de que las instituciones reseñadas en el Repertorio traten en lo posible establecer lazos de colaboración más estrechos".
- "Se sugiere una mayor difusión de su existencia con intervención y apoyo de las instituciones que figuran".
- "Podría organizarse una reunión de Coordinadores de Centros de Información y Documentación, a nivel regional para coordinar acciones y establecer canales y cauces de cooperación entre los Servicios".

### Análisis del Contenido

- "El análisis efectuado en la segunda parte de la Introducción (5ª ed. del Repertorio) es sumamente valioso y sus conclusiones, asaz esclarecedoras, revelan perfectamente nuestra situación así como las acciones requeridas para mejorarla.

*El estudio mencionado debería repetirse periódicamente, profundizando los aspectos funcionales de los Servicios, para ello sería necesaria, quizás ampliar el Cuestionario, pero manteniendo en cada edición del Repertorio los datos mínimos compatibles con su objetivo".*

### Comentarios dirigidos a la OEI

- "Teniendo en cuenta el valioso aporte que el Repertorio constituye para la actividad de las instituciones especializadas que incluye, la OEI deberá institucionalizar la existencia del Repertorio asegurando los recursos humanos, técnicos y económicos para su continuidad con fecha cierta y analizar la posibilidad de un Boletín semestral de actualización entre publicación y publicación".
- "Mis felicitaciones a la OEI por poner a nuestro alcance una herramienta tan valiosa".
- "Les felicito y espero que continúen sacándolo y actualizándolo".
- "Felicitaciones por este gran aporte. Cada día son más necesarios los instrumentos que faciliten la transferencia de la información".
- "El esfuerzo de la OEI en recopilar, analizar y organizar la información contenida en el Repertorio constituye un instrumento muy útil de estímulo a las relaciones de cooperación entre instituciones que trabajan en el proceso de desarrollo de Iberoamérica. Felicitamos a la OEI por continuar este trabajo de estrechar nuestros

vínculos profesionales".

- *"Es muy importante que iniciativas de esta naturaleza sigan realizándose para beneficio de las buenas relaciones de los países miembros de la OEI y especialmente para facilitar el mayor y mejor intercambio de información en los ámbitos de la educación, la ciencia y la cultura".*
- *"Felicitaciones por tan valioso instrumento de consulta".*
- *"Deseo felicitar a los directores de tan importante publicación. Es un instrumento eficaz para las Unidades de información".*
- *"El Repertorio de Servicios Iberoamericanos de Documentación e Información Educativa es un gran aporte de la OEI para la educación, la ciencia y la cultura, nos entrega a los que nos preocupamos de estimular e impulsar el desarrollo y mejoramiento de los Servicios de Información y Documentación en aras de nuestros usuarios, proporcionándonos las herramientas necesarias para promover el intercambio de información, conocer la realidad educativa Iberoamericana y nos incentiva a mejorar los Servicios de Información y Documentación incorporando las nuevas tecnologías, creando Bases de Datos que nos permite compartir los recursos bibliográficos y fortalecer nuestros Centros de Información y así, ir a la par con los adelantos tecnológicos".*
- *O Repertório é excelente, e o Centro de Recursos Documentais da OEI pode orgulhar-se e estar de parabens".*

## CONCLUSION FINAL

El análisis de la Consulta nos conduce a la conclusión de que el esfuerzo hecho por el Centro de Recursos Documentales e Información para evaluar el "Repertorio" ha sido satisfactorio. La colaboración de los especialistas ha sido positiva y sus opiniones, críticas y comentarios, valiosos y significativos. Es estimulante su apoyo a la OEI y su excelente disposición para colaborar con ella en la mejora y en la difusión de tan importante instrumento de trabajo.

Lamentamos la deficiente recepción de la 5ª edición del Repertorio, pues ello nos ha privado de obtener un mayor número de sugerencias que, sin duda, hubieran enriquecido el resultado de la Consulta.

Aunque es nuestro propósito contestar uno por uno a todos los especialistas que nos han transmitido sus inquietudes y comentarios, sin embargo -y mientras esto sucede- vamos a hacer algunas puntualizaciones sobre algunas de las propuestas fruto de la Consulta.

- 1º) El incremento de los Servicios de Documentación e Información Educativas para ampliar y mejorar el contenido del Repertorio ha sido, desde los comienzos, nuestra constante preocupación en la elaboración de cada una de las ediciones de la obra. Obtener información y datos del mayor número posible de Servicios iberoamericanos para difundirlos ha sido y es, para nosotros, una de las metas aún no alcanzadas.

En cada una de las ediciones hemos puesto especial atención en enviar Cuestionarios para la recogida de datos a numerosas y variadas instituciones, cuyas

direcciones hemos obtenido a través de obras de referencia nacionales e internacionales, de la correspondencia que mantenemos con las instituciones educativas de la región, de los compañeros y amigos, etc. En las tres últimas ediciones hemos distribuido un promedio de 550 Cuestionarios pero sólo hemos conseguido un índice de respuesta aproximado al 30%, es decir, la tercera parte de los envíos.

Somos conscientes de que faltan aún muchas instituciones por reseñar en la publicación. Comprendemos la insistencia de algunos especialistas cuando afirman que es preciso incorporar información de más Servicios que tienen ricos fondos documentales en educación, pero a pesar de nuestros intentos no lo hemos conseguido. Seguiremos insistiendo y solicitando de los especialistas que colaboren con nosotros en el empeño de incorporar mayor número de Servicios para darlos a conocer y así colaborar en el proceso de desarrollo de la educación en Iberoamérica.

- 2º) La sugerencia de incluir un Índice temático de los Servicios también es importante. En el apartado de los Cuestionarios, que hemos enviado hasta el momento, referido al "fondo bibliográfico" (punto 5.) existe un punto que dice así "Áreas educativas que abarca la colección" (5.3). Las respuestas han sido la mayoría de las veces vagas e imprecisas, lo cual no nos ha permitido elaborar el citado Índice. Sin duda no hemos formulado bien la pregunta y por eso no hemos obtenido la respuesta esperada.

Para corregir esta circunstancia hemos incluido en el nuevo Cuestionario, preparado para la recogida de datos de la sexta edición, en el mismo apartado (punto 5.) el epígrafe 5.4 "¿En qué área o áreas esta mejor dotado el fondo documental?" destacando a pié de página la importancia de la respuesta.

- 3º) Algunas de las respuestas dicen que suprimirían la sección del "financiamiento" por considerarla poco interesante para el objetivo de la obra y, porque sus datos son difíciles de conseguir.

Evidentemente en la mayoría de los casos no es fácil obtenerlos y casi siempre se dan cifras aproximadas, pero sin embargo es interesante destacar que son datos de gran importancia para el responsable de las políticas educativas, para el investigador, y para el especialista de la información.

Ellos nos revelan la importancia y el reconocimiento que la Institución de la que dependen dá a sus servicios de información; su estima hacia los recursos asignados a los Servicios; y, por último, facilitan el seguimiento del proceso de desarrollo de los Servicios para la optimización de su funcionamiento<sup>4</sup>.

- 4º) En el cuerpo de las respuestas recibidas se detecta una laguna de vital importancia en nuestro trabajo: la de los usuarios. Se conoce poco nuestra publicación y por tanto se consulta poco. ¿Cuáles son los motivos que influyen en esta situación?

---

<sup>4</sup> Véase el análisis de contenidos hecho por este Centro, y que se ofrece en la parte B. de la Introducción de la quinta edición del Repertorio, página viii.

Evidentemente muchos, y no es el momento de analizarlos aquí y ahora, pero si conviene que hagamos alguna reflexión pertinente al tema que nos ocupa.

Somos conscientes de que es preciso fomentar su difusión e impulsar su conocimiento ya que si no lo hacemos limitaremos nuestros objetivos. Sólo lo conseguiremos si cada uno en nuestros respectivos puestos de responsabilidad asumimos el compromiso de darlo a conocer en el ámbito de nuestras competencias: cursos ó talleres de capacitación de recursos humanos, encuentros, atención a usuarios, bibliografías, DSI, etc.

La Consulta además de propiciar interesantes comentarios, nos informa que los usuarios que más lo consultan son (por orden de frecuencia): 1º) investigadores (47,6%); 2º) Personal de la Institución (43,6%); y 3º) Especialistas en información (43,6%), y los menos los responsables de las políticas educativas a) Planificadores (6,8%) y b) Administradores de la educación (5,7%). Datos suficientemente reveladores de una situación que urge remediar.

Es de suma importancia que intensifiquemos nuestro trabajo en difundir la publicación y en mejorar su distribución, para que sea de verdad un instrumento de trabajo valioso para todos aquellos que sienten la inquietud y la obligación de conocer y de mejorar la calidad de la educación en nuestros respectivos países.

5º) La edición en disquete es una propuesta oportuna y necesaria. Estamos haciendo gestiones para ello y esperamos conseguirlo.

6º) En el reciente Cuestionario confeccionado para la 6ª edición se ha tenido en cuenta los datos consecuencia de la Consulta. Así en el apartado 6. "Procesamiento de la colección", epígrafe 6.6.2 (j. y m.) se solicita información al Servicio sobre la posibilidad de comprar la Base o Bases de Datos que produce, en qué soporte, y quien es su distribuidor en CD-ROM (en el caso de ser diferente del distribuidor general de su Base o Bases de Datos), y en la Sección 9. "Cooperación interinstitucional", puntos 9.3 y 9.4 se solicitan datos sobre la asistencia técnica y/o financiera que ofrece el Servicio para la formación de recursos humanos.

Para finalizar una última reflexión: uno de los especialistas sugiere que: *"Podría organizarse una reunión de coordinadores de Centros de Información y Documentación, a nivel regional, para coordinar acciones y establecer canales y cauces de cooperación entre los Servicios"*, iniciativa interesante que beneficiaría enormemente nuestro trabajo.

¿Qué opinión le merece? Teniendo en cuenta la situación real de nuestras limitaciones y su experiencia profesional ¿qué estrategia piensa que podríamos seguir para establecer mejores canales y cauces de cooperación interinstitucional?.

## RELACION DE ESPECIALISTAS QUE HAN CONTESTADO LA ENCUESTA

### ARGENTINA

1. AIZERSTEIN, Patricia Marcela  
Bibliotecaria a cargo de la Biblioteca  
Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, FLACSO/ Programa Argentina  
BUENOS AIRES
2. AULIEL DE VILLA CABAÑAS, Alicia Esther  
Jefe del Departamento de Biblioteca  
Departamento de Humanidades y Geografía  
Universidad Nacional del Sur  
BAHIA BLANCA
3. BLANCO DE ABNER, Liliana  
Jefe del Centro de Información Educativa / Mendoza  
Ministerio de Cultura y Educación  
MENDOZA
4. CANDINO, Carlos Eduardo  
Director a/c del Centro de Información y Documentación Educativa  
Centro de Información y Documentación Educativa/Tierra del Fuego  
USHUAIA
5. DANERI DE CORREA, Aída Carlota  
Directora de la Biblioteca "Dr. Juan J. Nissen"  
Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes  
Universidad Nacional de San Juan  
SAN JUAN
6. DIEZ, Teresa C. de  
Dirección de la Biblioteca Central  
Facultad de Filosofía y Humanidades  
Universidad Nacional de Córdoba  
CORDOBA
7. DREYER, Olga  
Jefa de Archivo y Biblioteca  
Museo Histórico Provincial de Rosario "Dr. Julio Marc"  
ROSARIO

8. GARCIA ELORRIO, Laureano  
Director del Centro Nacional de Información Educativa  
Ministerio de Cultura y Educación  
BUENOS AIRES
  
9. MONTIVEROS, Mary Eva  
Directora del Centro de Documentación e Información Educativa/Neuquén  
Consejo Provincial de Educación  
NEUQUEN
  
10. PERALTA, Atilio  
Director de la Biblioteca Central  
Universidad Nacional del Sur  
BAHIA BLANCA
  
11. RAVASCHINO, V. Alberto  
Director Subrogante de la Biblioteca Central  
Facultad de Humanidades y Artes  
Universidad Nacional de Rosario  
ROSARIO
  
12. RODRIGUEZ PEREYRA, Ricardo  
Director de la Biblioteca de CC. Sociales  
Instituto Torcuato di Tella  
BUENOS AIRES
  
13. SEOANE, Corina de  
Directora de Servicios de Información  
Fundación José María Aragón  
BUENOS AIRES
  
14. TERRE, Miguel Angel  
Jefe de Departamento (interino)  
Centro de Documentación e Información Educativa/Córdoba  
Ministerio de Educación y Cultura  
CORDOBA
  
15. YUMBEL ANSALDI DE VINANDE, Wartha  
Directora de la Biblioteca  
Universidad Católica de Salta  
SALTA

## BRASIL

16. CARVALHO, Christiane Gonçalves Maia  
Bibliotecária Supervisora da Seção de Referência  
Divisão de Bibliotecas e Documentação  
RIO DE JANEIRO, RJ
17. DUARTE, Lenira Braga  
Coordenadora do Núcleo de Informação e Documentação  
Fundação Universidade do Rio Grande  
RIO GRANDE, RS
18. FIGUEIREDO, Mariângela da Veiga  
Bibliotecária da Biblioteca Sectorial A  
Centro de Educação e Humanidades  
Universidade do Estado do Rio de Janeiro  
RIO DE JANEIRO, RJ
19. GUEDES, Maria das Graças Targino Moreira  
Professora Universitária  
Universidade Federal do Piauí  
TERESINA
20. KRÜGER, Maria das Neves F. Leite  
Bibliotecária Chefe da Biblioteca Central  
Universidade Católica de Petrópolis  
PETROPOLIS, RJ
21. MAEDA, Elza Yukie  
Supervisor Técnico de Serviços  
Serviço de Biblioteca e Documentação  
Faculdade de Educação da Universidade de São Paulo  
SÃO PAULO, SP
22. ORNELAS, Rosangelis Visoni Azanha de  
Bibliotecária do Serviço de Referência da Biblioteca Central  
Universidade Estadual de Londrina  
LONDRINA, PR
23. PANDOLFI, María Medi Lubisco  
Bibliotecária-Chefe da Biblioteca Setorial de Educação  
Universidade Federal do Rio Grande do Sul, UFRGS  
PORTO ALEGRE, RS

24. SILVA, Arlete Ivone Pitarello da  
Diretor Técnico de Serviço, Biblioteca Seccional  
Faculdade de Educação  
Universidade Estadual de Campinas  
CAMPINAS, SP
25. SILVA, Izilda Santos da  
Bibliotecária da Biblioteca do Setor de Pós-Graduação  
Pontificia Universidade Católica de São Paulo  
SÃO PAULO, SP
26. SLEUTJES, María Helena Silva Costa  
Diretora da Biblioteca Central  
Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro, UFRRJ  
SEROPÉDICA, RJ

#### COLOMBIA

27. ARRAZOLA, Amaury Arturo  
Coordinador de la Red de Información  
Asociación Panamericana de Crédito Educativo, APICE  
SANTA FE DE BOGOTA
28. CIFUENTES C., Germán  
Técnico en Información  
SENA-CCAP-ASTIN  
CALI
29. CHAPETON DE ORTIZ, Gloria  
Jefe del Centro de Documentación  
Secretaría Ejecutiva del Convenio Andrés Bello, SECAB  
SANTA FE DE BOGOTA
30. ECHEVERRY CARDENAS, Gloria Inés  
Directora de Bibliotecas  
Universidad de La Salle  
SANTA FE DE BOGOTA
31. ESCOBAR DE ARANGO, María Cristina  
Coordinadora del Centro de Documentación Educativa  
Universidad Pedagógica Nacional  
SANTA FE DE BOGOTA
32. ESPITALETA DE VILLEGAS, Lina  
Directora de la Biblioteca Luis Angel Arango  
Banco de la República  
SANTA FE DE BOGOTA

33. JARAMILLO, Orlanda  
Bibliotecóloga del Centro de Documentación  
Centro LAUBACH de Educación Popular Básica de Adultos, CLEBA  
MEDELLIN
34. MARTINEZ DE OROZCO, María Eugenia  
Profesional - Bibliotecóloga, Jefe  
Servicio Nacional de Aprendizaje, SENA  
CALI
35. MEJIA DE RESTREPO, Angela María  
Directora de la Biblioteca General  
Universidad de los Andes  
SANTA FE DE BOGOTA
36. MERCHAN AGUILAR, Ruth Constanza  
Asesora en Bibliotecología, Centro de Desarrollo Educativo  
Asociación Colombiana de Facultades de Medicina, ASCOFAME  
SANTA FE DE BOGOTA
37. MOSQUERA GONZALEZ, Nelson Alfonso  
Director del Centro de Documentación  
Facultad de Estudios Interdisciplinarios  
Pontificia Universidad Javeriana  
SANTA FE DE BOGOTA
38. MUÑOZ DE LAVERDE, Blanca Lucy  
Jefe de la Hemeroteca-Biblioteca Central  
Universidad INCCA de Colombia  
SANTA FE DE BOGOTA
39. NIÑO RUIZ, Alvaro  
Jefe de la Sección de Biblioteca e Información Científica  
Unidades Tecnológicas de Santander  
BUCARAMANGA
40. OCHOA DE FONSECA, Irma  
Directora de la Biblioteca  
Universidad de Sucre  
SINCELEJO
41. ROJAS LEON, Camilo  
Jefe de la División de Biblioteca y Recursos Educativos  
Director del Centro Nodal Especializado en Educación  
Universidad Pedagógica Nacional  
SANTA FE DE BOGOTA

42. SANCHEZ TORO, Saul  
Jefe de la División de Bibliotecas  
Universidad del Cauca  
POPAYAN

43. TAMAYO PALACIO, Marta Luz  
Directora de la Biblioteca  
Universidad de Medellín  
MEDELLIN

#### COSTA RICA

44. CASTRO ARIAS, Maribel  
Directora del Departamento de Documentación e Información Educativa  
Ministerio de Educación Pública  
SAN JOSE

45. MATA PICADO, Aura Leticia  
Directora de la Biblioteca  
Instituto Tecnológico de Costa Rica  
CARTAGO

46. MIRANDA ARGUEDAS, Alice  
Directora de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información  
Universidad Nacional  
HEREDIA

47. QUIROS H., Alvaro  
Coordinador del Centro de Referencias  
Centro de Documentación  
FLACSO-CIDCACS  
SAN JOSE

48. VILLALOBOS ARCE, Sonia  
Directora del Centro de Documentación e Información para la Paz, CEDIPAZ  
Universidad para la Paz, UNIPAZ  
SAN JOSE

#### CHILE

49. BALTIANSKY, Rolly  
Encargada del Centro de Documentación  
CEAAL  
SANTIAGO

50. EVANGELISTA, Claudionor  
Director del Centro Latinoamericano de Documentación  
Económico y Social, CLADES  
CEPAL  
SANTIAGO
51. MARTINEZ ARELLANO, Francisca Benerice  
Directora de la Biblioteca "Irma Salas S."  
Universidad de La Serena  
LA SERENA
52. PALAVICINO, María Angélica  
Coordinadora del SNIE del CPEIP  
Ministerio de Educación  
SANTIAGO
53. ROJAS CID, Eva  
Jefe de la Hemeroteca de CC. Sociales  
Universidad de Concepción  
CONCEPCION
54. TEJOS MUÑOZ, María Angélica  
Jefe del Departamento de Biblioteca y Centro de Documentación  
Universidad de Talca  
TALCA

REPUBLICA DOMINICANA

55. OLIVO, Carmen Iris  
Directora de la Biblioteca  
Universidad Pedro Henríquez Ureña  
SANTO DOMINGO

ECUADOR

56. LEMOS, Lucía  
Jefa del Centro de Documentación  
Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina  
QUITO
57. ORBE CORTEZ, Oswaldo  
Director de la Biblioteca General  
Pontificia Universidad Católica del Ecuador  
QUITO

## EL SALVADOR

58. ARTEAGA, Mérida  
Directora de la Biblioteca  
Universidad Centroamericana José Simeón Cañas  
EL SALVADOR
59. DELEON DE RODRIGUEZ, Ana Valentina  
Jefe del Centro de Documentación  
Ministerio de Educación  
NUEVA SAN SALVADOR

## ESPAÑA

60. ANTA, Ceferina  
Documentalista del Instituto de Información y Documentación en  
Ciencias Sociales y Humanidades, ISOC  
CSIC  
MADRID
61. CALBET ROSELLO, Ernesto  
Jefe del Servicio de Documentación  
Biblioteca / Centro de Información, Documentación y Evaluación (CIDE)  
Ministerio de Educación  
MADRID
62. CALVO CHALUD, Amalia  
Directora del Centro de Documentación  
Comisión Nacional Española de Cooperación con la Unesco  
MADRID
63. CALZADA DEVESA, Dora  
Jefe del Servicio de Documentación  
Centro de Estudios del Menor  
Ministerio de Asuntos Sociales  
MADRID
64. CUADRADO PINO, Juan  
Coordinador del Centro Andaluz de Documentación  
Servicio de Educación de Adultos  
Junta de Andalucía, Consejería de Educación  
SEVILLA
65. DUARTE BARRIONUEVO, Miguel  
Biblioteca Central  
Universidad de Cádiz  
CADIZ

66. ANDRES GONZALEZ, Beatriz de  
Documentalista  
Fundación Germán Sánchez Ruipérez  
MADRID
67. LOPEZ LOPEZ, Pedro  
Responsable del Servicio de Documentación  
Colegio Oficial de Psicólogos / Delegación Madrid  
MADRID
68. LOPEZ PEÑA, Esther  
Responsable del Centre de Documentació Artur Martorell  
Direcció de Serveis Pedagògics / IME  
BARCELONA
69. LLAMAS, Enrique  
Director de la Biblioteca  
Universidad Pontificia de Salamanca  
SALAMANCA
70. MONAR GONZALEZ, María Hilda  
Directora de la Biblioteca  
Instituto de Ciencias de la Educación  
Universidad de Sevilla  
SEVILLA
71. PULGARIN GUERRERO, Antonio  
Director del Servicio de Teledocumentación  
Universidad de Extremadura  
BADAJOS
72. SEVILLANO GARCIA, María Luisa  
Directora del Centro de Diseño y Producción de Medios Audiovisuales  
CEMAV/UNED  
MADRID
73. VILANUA, Lorenzo  
Centro de Documentación  
Instituto de la Mujer  
Ministerio de Asuntos Sociales  
MADRID

## GUATEMALA

74. LEON MAURICIO, Edna Violeta De  
Coordinadora del Area de Información y Documentación  
Unidad Sectorial de Investigación y Planificación Educativa, USIPE  
Ministerio de Educación  
GUATEMALA

## MEXICO

75. BALHEN ARDILA, Jesús  
Director del Departamento de Documentación e Información sobre Educación de  
Adultos en América Latina  
CREFAL  
PATZCUARO, Mich.
76. OLIVA BORJA, Luz María  
Jefe de la Biblioteca  
Centro de Estudios Educativos, A.C.  
MEXICO, D.F.
77. SAENZ CIRLOS, Vicente Javier  
Director de Bibliotecas  
Universidad de Monterrey  
SAN PEDRO GARZA GARCIA, N.L.

## NICARAGUA

78. MORALES AREVALO, Gloria María  
Directora del Centro de Documentación y Bibliotecas Escolares  
Ministerio de Educación  
MANAGUA

## PANAMA

79. KAM RIOS, Jorge E.  
Director de la Biblioteca  
Universidad Santa María La Antigua  
PANAMA

## PARAGUAY

80. RECALDE BLANCO, María Cristina  
Bibliotecaria de Procesos Técnicos  
Biblioteca Central  
Universidad Nacional de Asunción  
SAN LORENZO

## PERU

81. BONILLA DE GAVIRIA, María C.  
Directora General BUP-CENDI  
Universidad del Pacífico  
LIMA
82. LA SERNA DE MAS, María  
Jefe de Biblioteca  
Universidad Femenina del Sagrado Corazón  
LIMA

## PORTUGAL

83. CARDOSO, Armindo Rodrigues  
Director de Serviços  
Serviços de Documentação  
Universidade do Minho  
BRAGA
84. CORREIA, María da Graça de Almeida Lima  
Directora dos Serviços de Documentação  
Universidade dos Açores  
PONTA DELGADA
85. DIAS, Ana Bela Martins  
Responsável pela Mediateca CIFOP  
Universidade de Aveiro  
AVEIRO
86. FEIO, María Teresa Espada  
Chefe de Divisão de Documentação  
Ministério da Educação  
LISBOA

87. GAMA, Angela María do Monte Barcelos da  
Assesor de BAD  
Faculdade de Psicología e de Ciências da Educação  
Universidade de Coimbra  
COIMBRA
88. LAGE, María Otilia P.  
Bibliotecária  
Escola Superior de Educação  
Instituto Politécnico de Porto  
PORTO
89. LEANDRO, María Henriqueta dos Santos Falé  
Responsável pelo Arquivo Geral  
Ministério da Educação  
LISBOA
90. OLIVEIRA, Concepción A. Tiple Prieto  
Responsável pela Biblioteca de Ciências da Educação  
Fundação Calouste Gulbenkian  
LISBOA
91. PAIVA, Margarida María Diogo de  
Técnico Superior de BAD  
Responsável do Serviço de Documentação  
Escola Superior de Educação de Coimbra  
COIMBRA
92. PESSOA, Ana María  
Responsável pelo Sector de Documentação e Informação  
Escola Superior de Educação  
Instituto Politécnico de Setúbal  
SETÚBAL
93. PIRES, António Branco  
Prof. Responsável pelo Centro de Recursos  
Escola Superior de Educação de Castelo Branco  
CASTELO BRANCO

PUERTO RICO

94. MATOS, Antonio  
Director de la Biblioteca "Encarnación Valdés"  
Universidad Católica de Puerto Rico  
PONCE

## URUGUAY

95. DIAZ. Beatriz  
Encargada de Dirección de la Biblioteca Pedagógica Central  
Consejo de Educación Primaria  
MONTEVIDEO
96. LACLAU DE BUZO, Leila  
Jefa Administrativa del Centro Nacional de Información y Documentación  
Administración Nacional de Educación Primaria  
MONTEVIDEO
97. PIAGGIO MORELLI, Martha  
Jefe del Servicio de Información y Documentación  
CINTERFOR/OIT  
MONTEVIDEO
98. YUDCHAK VAISER, David  
Director de la Biblioteca Central de Publicaciones  
Consejo de Educación Secundaria  
MONTEVIDEO

## VENEZUELA

99. CONQUET ALCALA, Arnold B.  
Jefe del Departamento de Adquisiciones  
Servicios Bibliotecarios Generales "Tulio Febres Cordero"  
Universidad de los Andes  
MERIDA
100. CASTEJON IZARRA, Arnelly E.  
Jefe del Departamento de Servicios al público - CEDOC  
Banco del Libro  
CARACAS
101. GARCIA LINARES, María Dolores  
Coordinadora del Centro de Documentación  
Centro de Reflexión y Planificación Educativa, CERPE  
CARACAS
102. GOMEZ SALAZAR, José Rafael  
Coordinador del Servicio de Información Referencial, SIR  
Universidad de Carabobo  
VALENCIA

103. LOZADA, Bernarda  
Directora de la Oficina Central de Biblioteca y Documentación  
Ministerio de Educación  
CARACAS
104. SILVA DE GONZALEZ, Teresita  
Bibliotecólogo Jefe  
Colegio Universitario "Francisco de Miranda"  
CARACAS
105. VILORIA, Mireya  
Bibliotecólogo Jefe de la Biblioteca  
Fundación La Salle de Ciencias Naturales  
CARACAS